

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin

Band: 43 (1917)

Heft: 41

Artikel: Wandlung

Autor: Zimmermann, Arthur

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-450731>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Wandlung

Von den Hängen, wo in üpp'gem Laube
Unterm Sonnenfeuer schnell die Traube,
Dass der Beere strohend volle Sülle
Säft zersprengt die zartbereiste Hülle,
Taucht bacchantisch wild die Winzerschar,
Kranzgeschmückt das schwarze Slatterhaar.
Jubelruf und Antwort allerweegen:
„Bacchus, Gott! Wohin mit deinem Segen?“
Jede Kelter steht zum Rande voll,
Braust und schwilkt und überschäumet toll,
Und betäubend in der reinen Lust
Schreibt des jungen Moses schmerzer Duft.

Also ist die Jugend! Auf sich bäumend
Himmelhoch, die Herzen überschäumend;
Aller Drang, Verlangen, alles Schwung,
Lauter Sülle und Begeisterung —
Wilde Gährung!

Aus den Kelchen, aus den weinesfeuchten,
Blinkt es rot wie goldnes Sonnenleuchten;
Kühig, klar, in satten Farben trämet,
Was einst in der Kelter trüb geschäumet,
Nur als Traum noch schweift uns dunkel vor,
Welch' ein Aluhr einst im Weine gohr.
Doch wenn hell die vollen Becher klingen,
Hören leis wir noch der Winzer Singen;
Zitternd auf der roten Sluten Glanz
Webt und wallt es wie bacchant'scher Tanz,

Und ein Hauch von alter Jugendluft
Macht das Herz uns warm und weit die Brust!

Also ist das Alter! Ein Gedenken,
Ein Erinnern, ein sich still Versenken,
Ein bedächtig' Seu'n, ein froh' Genießen,
Holde Ruhe und ein sanft' Entfließen —
Schöne Klärung! Arthur Zimmermann

Erkenntlichkeit

„Wenn Sie mir das Engagement bei der Kurkapelle in M. verschaffen,“ sagte der Kapellmeister zum Agenten, „dann bin ich zu jedem Opfer bereit. Sie verstehen mich...!“

Der Agent verstand und der Kapellmeister bekam die Stelle. Nach vier Wochen kommt der Agent nach U., besucht den Kapellmeister und sagt vorurpsvoll:

„Sie haben mir meine Provision geschickt, nichts weiter. Wo bleibt Ihre Erkenntlichkeit?“

„Ich habe bloß gewartet, bis Sie persönlich hierherkommen. Nennen Sie mir nur ruhig Ihr Lieblingsstück, ich sehe es heute Abend aufs Programm!“ Poldi

OIIIO

Ein neuer „Friedens“-Strategie

Im „Genevois“ redaktiert Tony Roche, Der, wie bekannt, nicht sonder grün den „Boches“, Neu-Schweizer, aber noch ein Stock-Spanzose, erklärt er diesen: „Einfach ist die Chose:“

Ihr greift die Deutschen in der Slanke an, Und zwar durchs Eis; leicht ist das getan. Gelingt's, so ist des Krieges Ende nah: Die Deutschen kriechen schleunigst auf dem Bauch, hurra!“

Swar wär' der Plan gefährlich unfern Land, Doch dieses ist dem Tony unbekannt, Und wir vermissen bloß in dem Gefasel Den Rat zu einem Durchstoß über Basel.

Warum, o Tony, bist du nicht geblieben In Spanien drüben denn, bei deinen Lieben? Darum: Dort würfelt man um Tod und Leben, Und sicher ist's, von Genf aus Rat zu geben.

Darum: Der Tony, mit dem Maul ein Held, Ist dies wohl minder auf dem Schlachtenfeld Und zieht es vor, statt mit dem scharfen Degen In Genf zu fechten unter Bierstrategen.

Ja, ja, sie schießen scharf, die bösen „Boches“, Und dies gefällt halt nicht dem Tony Roche, So schreibt er denn im „Genevois“ ganz neutral Und wird darum beschimpft. Welch' ein Skandal!

Omar



Sind Sie kahlköpfig? Klagen Sie über

Haarausfall, Schuppen, Jucken u.
kale Stellen auf dem Kopfe
empfehle ich 1723

Wild'sches Haarwasser!

Frau L. Wild, Bern, Kramgasse 4

Emser Wasser

Pianos



am vortrefflichsten im

Pianohaus

P. Jecklin Söhne

Ob. Hirschengr. 10
Zürich 1.

Ideal-Blutstärker
hervorragend bei Schwächezu-
ständen aller Art, 1584
bessert das Aussehen!
Fr. 4.— in d. Apotheken erhältlich.
Hauptdepot:
Apotheke Lobeck, Herisau

Fussärztin - Massagist
Frl. Bärtschi
Waghausgasse, Bern

+ 100 Abbildungen
enthält meine neue Preisliste
über alle Gummiwaren, sanitären Hilfsmittel für Hygiene
und Körperpflege. Bekannt
für große Auswahl u. frische
Ware. 1797
Sanitätsgegenstände Hübicher,
Zürich-R. 8, Seefeldstr. 98.

R A I S

BESTES SCHUH-CRÈME
A. SUTTER
ÜBERHOF/THURGAL

Die heftigsten
Kopfschmerzen,
Migräne-nervöse
Zustände ver-
schwinden nach
wenigen Minuten
durch das
Migräne-pulver

Marke BASA. Schachtel à 1 Fr.
Alleinversand durch die Schwanen-
Apotheke Baden (Aarg.) 1426

Joggeli-Kalender 1918 (Der größte Kalender der Schweiz) soeben erschienen!

Ueber 100 Illustrationen Bunter Titel - Kunstmotiv

Erzählungen von J. C. Heer, Emil Faller und andern, mit
Illustrationen von J. S. Boscovis und andern.
Große illustrierte Kundscha.

Der Krieg!



165
Fr.

Touristen-Fahrrad, neues
solides System, 12 Monate
Garantie, mit Pneu Michelin oder
Gaulois, Kotschützer, Bremse,
Tasche mit Werkzeug, 165 Fr.,
mit Rücklauf und zwei Bremsen
180 Fr., Damen-Fahrrad 195
Fr., Militär-Fahrrad 220 Fr.
Mantel, Marke Gaulois-Michelin
Fr. 11.— und 12.—, Luftschaum,
Gaulois-Michelin Fr. 6.— u. 7.—,
Laternen von Fr. 5.50 an. Kataloge
gratis und franco. Louis
Ischy, Fabrikant, Payerne.
Repar. Werkstätten mit elektr. Kraft.



O. CAMINADA

ZÜRICH 4710

2 Militärstrasse 2

Spezialgeschäft für sämtliche

Militärbedarfartikel

für Offiziere u. Soldaten
en gros und en détail

□ □

Fabrikation von Militär- Wäschetaschen

Ladenpreis 70 Cts. + + Wiederverkäufer hoher Rabatt!
Für Abonnenten dieses Blattes 40 Cts. zuzüglich Porto.
Sendung erfolgt für die Abonnenten dieses Blattes ohne
vorherige Bestellung unter Nachnahme!

Verlag: Jean Frey, Zürich

Auskunftei Prudentia

& Lendi A.-G.
Neuenhofstr. 12, Zürich 1
(Gegr. 1894)

Besorgt Auskünfte
aller Art.
Beste Referenzen.

Periodisch leidende (O.P. 724 g) 1799

Frauen

sollten sich vertrauensvoll wenden
an das Hygien. Institut Dara-
Export, Genf, Rhône 6303.

Patentanwalt

Ing. Fritz Isler
Bahnhofstrasse 19
am Paradeplatz:
ZÜRICH I

Alle Männer

die infolge schlechter Jugend-
gewohnheiten, Ausschreitungen
u. dgl. an den Schwinden ihrer
besten Kraft zu leiden haben,
wollen keinesfalls versäumen, die
lichtvolle u. aufklärende Schrift
eines Nervenarztes üb. Ursachen,
Folgen u. Aussichten auf Heilung
der Nervenschwäche zu lesen.
Illustriert, neu bearbeitet. Zu
beziehen für Fr. 1.50 in Brief-
marken von Dr. Rumier's
Heilanstalt, Genf 477.

Sie kommen bald dahinter

dass die wiederholte An-
zeige im „Nebelspalter“
Ihnen viele neue treue und
kaufkräftige Kunden sichert.
Ein Blatt von solcher gu-
ten allgemeinen Verbreitung
wie der „Nebelspalter“
bringt allen denen, die sich
seiner zu Geschäftsempfehlun-
gen bedienen, dauernden
Gewinn.



Zahle Geld zurück

wenn Sie mit
meinem Bart-Be-
förderungs-Mittel
keinen Erfolg
haben. Preis Fr.
3.— in Marken
oder Nachnahme.
L. Lenz, Grenchen A
(Solothurn). 1511

Haarschneide-Maschinen

für Coiffeure
u. Familien!

Garantiert
guter Schnitt,

3 mm Fr. 6.50,

3.7 mm Fr. 7.—

3.7 m. 10 mm Fr.
7.50. Crux

Fr. 9.50. Breda

Fr. 5.50. extra

Fr. 7.50. Mattemeyer. di-
mier. Garantiert 5 Jahre Fr. 5.—

2.90. Crux 4.— Crux 5.—

n. 6.— Sicherheit 4.— mit 6

Klingen Fr. 7.— Diemeyer.

Küdenmeier von Fr. 1.50 an.

Wegegmeier von Fr. 1.50 an.

Taichen. Sackenmeier (der
Landwirt) 4 Stiffr. Fr. 4.25.

Brennicherei Fr. 1.20. Baum-

scheren Fr. 3.50. 5.— und 6.—

Kataloge gratis und franco.

Reparat. u. Schleifen aller Art.

Louis Ischy, Fabr. Payerne.